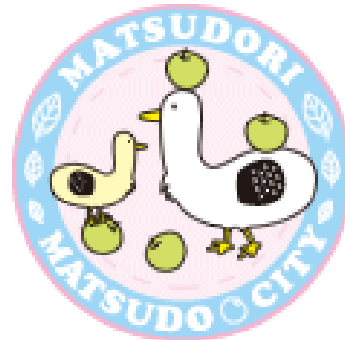


# Thành phố Matsudo Năm tài chính 2024



## Hướng dẫn thủ tục đăng ký nhà trẻ

### Lịch đăng ký

Tháng muốn nhập học	Hạn nộp *1
Tháng 4/2024	Ngày 30/11/2023 (thứ Năm) *2
Tháng 5/2024	Ngày 29/3/2024 (thứ Sáu)
Tháng 6/2024	Ngày 30/4/2024 (thứ Ba)
Tháng 7/2024	Ngày 31/5/2024 (thứ Sáu)
Tháng 8/2024	Ngày 28/6/2024 (thứ Sáu)
Tháng 9/2024	Ngày 31/7/2024 (thứ Tư)
Tháng 10/2024	Ngày 30/8/2024 (thứ Sáu)
Tháng 11/2024	Ngày 30/9/2024 (thứ Hai)
Tháng 12/2024	Ngày 31/10/2024 (thứ Năm)
Từ tháng 1 đến tháng 3/2025	Ngày 29/11/2024 (thứ Sáu)

\*1 Tính là ngày nhận được theo đường bưu điện. Nếu đến sau hạn nộp thì sẽ xét vào tháng tiếp theo.

Lưu ý: Chỉ nhận hồ sơ tại Ban chăm sóc trẻ em (tầng 7, tòa Shinkan, Tòa thị chính)

\*2 Đăng ký nhập học tháng 4 cho trẻ cần chăm sóc y tế, trẻ khuyết tật: vui lòng xem trên trang web.

Khi gửi qua đường bưu điện: sử dụng phiếu ghi địa chỉ nơi nhận ở bên phải để dán vào phong bì.

Ban phụ trách

Văn phòng phụ trách đăng ký nhà trẻ (Nyushitsu)

Nyuen Tantoshitsu)

Địa chỉ: Tầng 7 Shinkan, Tòa thị chính

Matsudo-shi, Nemoto 387-5

Điện thoại: 047-366-7351

Cắt ở đây

<宛て先>

〒271-8588 松戸市根本 387 番地の 5

「松戸市役所 保育課 入所入園担当室宛て

(令和 年 月申込み在中)」

## Mục lục

- 【1】 Về Trợ cấp giáo dục/trông trẻ • • • • • 1~2
- 【2】 Cách thức đăng ký • • • • • 2~6
- 【3】 Trình tự • • • • • 7~12
- 【4】 Học phí • • • • • 13
- 【5】 Về việc miễn học phí • • • • • 14
- 【6】 Biểu phí năm tài chính 2024 • • • • • 15~17
- 【7】 Danh sách địa điểm trông trẻ • • • • • 18~23
- 【8】 Thông tin về nhà trẻ, mẫu giáo và các dịch vụ khác • • • • • 24

# 【1】 Về Trợ cấp giáo dục/trông trẻ

Để có thể gửi trẻ ở nhà trẻ, trường mẫu giáo, cần đăng ký nhận “Trợ cấp giáo dục/trông trẻ” dựa vào nhu cầu thực tế. Tùy theo loại trợ cấp mà các đối tượng trường đăng ký cũng khác nhau.

## (1) Phân loại nhà trẻ, trường mẫu giáo

Trường mẫu giáo <i>Yochien</i>	Là cơ sở thực hiện giáo dục mầm non tạo nền tảng cho giáo dục tiểu học.
Nhà trẻ <i>Hoikusho (en)</i>	Là cơ sở tổ chức trông giữ trẻ do cha mẹ đi làm không thể trông con tại nhà.
Nhà trẻ phúc hợp <i>Nintei Kodomoen</i>	Là mô hình kết hợp giữa giáo dục mầm non và trông giữ trẻ, mang cả 2 tính năng của trường mẫu giáo và nhà trẻ.
Nhà trẻ quy mô nhỏ <i>Shokibo Hoiku Jigyo</i>	Là cơ sở trông giữ trẻ quy mô nhỏ khoảng từ 6-19 trẻ, đối tượng là trẻ dưới 3 tuổi.

## (2) Phân loại Trợ cấp giáo dục/trông trẻ

Loại trợ cấp	Đối tượng trẻ được nhận	Cơ sở có thể đăng ký
Loại 1 <i>Ichigo Nintei</i>	Trẻ từ 3 tuổi trở lên chưa đi học tiểu học (Không thuộc Loại 2)	Trường mẫu giáo (※ <sub>1</sub> ) và nhà trẻ phúc hợp thuộc danh sách cơ sở nhận trợ cấp
Loại 2 <i>Nigo Nintei</i>	Trẻ từ 3 tuổi trở lên có cha mẹ bị bệnh hoặc đi làm cần được chăm sóc	Nhà trẻ và nhà trẻ phúc hợp
Loại 3 <i>Sango Nintei</i>	Trẻ dưới 3 tuổi có cha mẹ bị bệnh hoặc đi làm cần được chăm sóc.	Nhà trẻ, nhà trẻ phúc hợp và nhà trẻ quy mô nhỏ

### ★Về trợ cấp Loại 1:

Với Trợ cấp loại 1: người có nguyện vọng gửi trẻ tại Trường mẫu giáo (※<sub>1</sub>) hoặc nhà trẻ phúc hợp thuộc danh sách cơ sở nhận trợ cấp vui lòng đăng ký trực tiếp với cơ sở. Sau khi có quyết định nhập học, Ban chăm sóc trẻ em (*Hoikuka*) Tòa thị chính thành phố sẽ cấp xác nhận Trợ cấp giáo dục/trông trẻ loại 1. (Từ lúc có quyết định nhập học cho đến trước khi nhập học, vui lòng nộp các giấy tờ sau.)

Đơn đăng ký cấp Trợ cấp giáo dục/trông trẻ kiêm đăng ký nhà trẻ <Mẫu 1>
Giấy tờ chứng minh hoàn cảnh ghi tại trang 4 ~5 (chỉ trường hợp thuộc mục từ 1~17)

### 【Thông báo miễn học phí】

Trẻ đang được gửi tại Trường mẫu giáo (※<sub>1</sub>) hoặc nhà trẻ phúc hợp (trợ cấp loại 1) thuộc danh sách cơ sở nhận trợ cấp, khi sử dụng các dịch vụ trông trẻ theo giờ, hoặc cơ sở ngoài quy chuẩn của thành phố (Ninkagai) có thể nhận trợ cấp tiền gửi trẻ nếu đủ tiêu chuẩn. Để được nhận trợ cấp, cần có lý do gửi trẻ (※<sub>2</sub>) và nhận trợ cấp “Tiền sử dụng cơ sở”.

※<sub>1</sub> Trường mẫu giáo đã chuyển sang chế độ hỗ trợ nuôi dạy trẻ mới (cơ sở trong thành phố gồm Nhà trẻ Thánh Michael, Nhà trẻ Takatsuka Wakaba, Nhà trẻ Yagiri, Nhà trẻ Matsudo Izumi).

※<sub>2</sub> Lý do gửi trẻ giống với Trợ cấp giáo dục/trông trẻ (tham khảo lý do cần gửi trẻ ở trang 2)

### ★Về Trợ cấp loại 2 và 3

Trường hợp nhận Trợ cấp loại 2 và loại 3, tùy thuộc vào mức độ cần thiết mà sẽ được xếp vào 1 trong 2 hình thức “Thời gian gửi trẻ tiêu chuẩn” hoặc “Thời gian gửi trẻ ngắn”.

#### ●Phân loại thời gian gửi trẻ cần thiết

Phân loại	Thời gian gửi trẻ cần thiết	Số giờ làm việc (Nếu lý do cần gửi trẻ là đi làm)
Thời gian gửi trẻ tiêu chuẩn	Tối đa 11 tiếng	Trên 120 tiếng/tháng
Thời gian gửi trẻ ngắn	Tối đa 8 tiếng	Từ 64 đến dưới 120 tiếng/tháng

※ Thời gian gửi trẻ là phạm vi cần thiết, phù hợp với điều kiện làm việc của cha mẹ, có cân nhắc đến thời gian nghỉ ngơi và thời gian di chuyển (Thời gian trong bảng là thời gian tối đa có thể gửi trẻ)

Trường hợp thời gian gửi trẻ quá thời gian nêu trên sẽ được tính là “Gửi ngoài giờ”

## 【2】 Cách thức đăng ký

Xác nhận lý do cần gửi trẻ, chuẩn bị hồ sơ và đăng ký. Tham khảo các mục từ (1) ~ (4) dưới đây:

### (1) Lý do cần gửi trẻ:

- ① Không làm việc tại nhà hoặc luôn trong tình trạng làm việc khác ngoài việc nhà mà không thể để mắt tới trẻ (Làm việc trên 64 tiếng/tháng)
- ② Đang mang bầu hoặc không có thời gian nghỉ sinh (trong vòng 2 tháng tính cả tháng sinh, 2 tháng sau sinh sẽ rời khỏi trường)
- ③ Cha mẹ của trẻ bị bệnh, bị thương hoặc có khuyết tật về thể chất, tinh thần.
- ④ Phải chăm sóc người nhà bị bệnh lâu ngày hoặc người nhà có khuyết tật về thể chất, tinh thần
- ⑤ Đang trong quá trình phục hồi sau thảm họa, thiên tai như cháy nhà, động đất, mưa bão,...
- ⑥ Tiếp tục tìm việc làm. (Trường hợp này chỉ nhận trông trẻ trong 3 tháng. Tuy nhiên, nếu tìm được việc và đáp ứng được lý do cần gửi trẻ, có thể nộp các giấy tờ cần thiết muộn nhất tới cuối tháng thứ 2, lấy được xác nhận nhận trợ cấp thì sẽ được tiếp tục gửi trẻ tại nhà trẻ).
- ⑦ Đang đi học ban ngày tại trường đào tạo nghề, trường trung cấp,...
- ⑧ Lý do tương tự những lý do nêu trên.

## (2) Hồ sơ đăng ký

- ① Bản photo Thẻ My Number...(Giấy tờ xác nhận được số và nhân thân) ※Tham khảo trang 6
- ② Đơn đăng ký cấp Trợ cấp giáo dục/trông trẻ kiêm đăng ký nhà trẻ <Mẫu 1>
- ③ Tờ khai thông tin hoàn cảnh gia đình <Mẫu 2>
- ④ Tờ khai tình trạng sức khỏe của con <Mẫu 3>  
\*Trường hợp trẻ cần chăm sóc y tế, trẻ khuyết tật hoặc trẻ cần theo dõi khi gửi ở tập thể thì khai vào <Mẫu 3-2> . (Tải xuống từ trang web hoặc nhận tại Ban chăm sóc trẻ em)
- ⑤ Bản cam kết liên quan đến sử dụng nhà trẻ, nhà trẻ phức hợp, nhà trẻ quy mô nhỏ <Mẫu 4>
- ⑥ Bản cam kết liên quan đến việc gửi trẻ <Mẫu 5>
- ⑦ Giấy tờ chứng minh lý do cần gửi trẻ (Đính kèm giấy tờ trong mục từ 1-8 dưới đây)  
※ Cần nộp tất cả giấy tờ của cha, mẹ hoặc người cùng chung sống (họ hàng) từ 18 đến 65 tuổi

STT	Lý do	Giấy tờ tương ứng	Kiểm tra
1	Làm việc	Giấy xác nhận làm việc (trên 64 tiếng/tháng) ※ Trường hợp làm việc theo ca, vui lòng nộp bảng phân công công việc của tháng gần nhất. ※ Trường hợp kinh doanh tự do cần nộp kèm giấy tờ xác minh (Bản sao Tờ khai màu xanh, bản sao Tờ khai bắt đầu hoạt động kinh doanh, Giấy chứng nhận kinh doanh,..)	<input type="checkbox"/>
2	Mang thai hoặc sinh em bé	Giấy dự sinh (trong vòng 2 tháng, bao gồm cả tháng sinh, 2 tháng sau sinh sẽ rời khỏi trường) ※ Nộp kèm (Bản sao trang ghi ngày dự sinh trong Sổ tay sức khỏe mẹ và bé)	<input type="checkbox"/>
3	Cha mẹ bị bệnh, thương tật	Giấy khám sức khỏe hoặc chứng nhận khuyết tật	<input type="checkbox"/>
4	Chăm nom người thân	Tờ khai tình trạng chăm nom ※ Nộp kèm (Giấy khám sức khỏe, Chứng nhận khuyết tật, Sổ khám bệnh, Chứng nhận khuyết tật tâm thần, Bảo hiểm chăm sóc dài hạn, Sổ điều trị, Giấy chứng nhận bệnh nan y,..)	<input type="checkbox"/>
5	Phục hồi sau thảm họa	Giấy chứng nhận nạn nhân thảm họa	<input type="checkbox"/>
6	Tìm việc làm	Tờ khai tìm việc làm (Trường hợp không tìm được việc thì sau 3 tháng trẻ sẽ rời trường)	<input type="checkbox"/>
7	Đi học	① Giấy báo trúng tuyển (Trường hợp chưa nhập học) hoặc Giấy xác nhận sinh viên/ Thẻ sinh viên ② Thời khóa biểu, chương trình học...v.v.	<input type="checkbox"/>
8	Giấy tờ khác	Tùy từng trường hợp	<input type="checkbox"/>

### (3) Giấy tờ cần thiết tùy theo từng trường hợp

	Tình trạng gia đình	Giấy tờ cần nộp	Kiểm tra
1	Cha mẹ đơn thân ※Các trường hợp ly hôn, chồng/vợ đã mất, chưa kết hôn	①Tờ khai cha mẹ đơn thân ②Bản sao Sổ hộ khẩu	<input type="checkbox"/>
2	Trường hợp tương đương hộ đơn thân *Bố mẹ ly thân do đang hòa giải ly hôn	①Tờ khai cha mẹ đơn thân ②Bản sao giấy đang hòa giải ly hôn, giấy triệu tập...(nếu chưa có dự định chuyển đi thì nộp cả bản sao Phiếu cư trú)	<input type="checkbox"/>
3	Sống chung nhà với người có Chứng nhận khuyết tật	Bản sao Chứng nhận khuyết tật	<input type="checkbox"/>
4	Sống chung nhà với người có Chứng nhận phục hồi chức năng	Bản sao Chứng nhận phục hồi chức năng	<input type="checkbox"/>
5	Sống chung nhà với người có Chứng nhận khuyết tật tâm thần	Bản sao Chứng nhận khuyết tật tâm thần	<input type="checkbox"/>
6	Trẻ thuộc diện nhận trợ cấp nhi đồng đặc biệt	Bản sao Giấy chứng nhận trợ cấp nhi đồng đặc biệt	<input type="checkbox"/>
7	Sống cùng nhà với người đang nhận trợ cấp lương hưu cơ bản cho người khuyết tật	Bản sao Giấy chứng nhận trợ cấp	<input type="checkbox"/>
8	Đang nhận trợ cấp sinh hoạt	Giấy chứng nhận hưởng trợ cấp sinh hoạt	<input type="checkbox"/>
9	① Trường hợp có đăng ký thường trú ngoài thành phố Matsudo vào ngày 1/1/2023 ② Trường hợp có đăng ký thường trú ngoài thành phố Matsudo vào ngày 1/1/2024	Nếu không xác nhận được bằng My Number thì có thể phải nộp những giấy tờ sau: ① Giấy chứng nhận chịu thuế cư trú năm 2023 (Giấy báo) (nếu có nguyện vọng nhập học từ tháng 4 - tháng 8) ② Giấy chứng nhận chịu thuế cư trú năm 2024 (Giấy báo) (trẻ có nguyện vọng nhập học từ tháng 9 - tháng 3)	<input type="checkbox"/>
10	① Trường hợp có đăng ký thường trú ngoài Nhật Bản vào ngày 1/1/2023 ② Trường hợp có đăng ký thường trú ngoài Nhật Bản vào ngày 1/1/2024	① Giấy tờ chứng minh thu nhập tại nước ngoài năm 2022 do nơi làm việc cấp ② Giấy tờ chứng minh thu nhập tại nước ngoài năm 2023 do nơi làm việc cấp	<input type="checkbox"/>

11	Trường hợp trẻ trong cùng hộ gia đình chưa đến tuổi đi học tiểu học đang học mẫu giáo hoặc đang được gửi ở cơ sở khác (trừ cơ sở quy chuẩn <i>Ninka</i> )	Giấy chứng nhận đang đi học	<input type="checkbox"/>
12	① Trường hợp muốn gửi trẻ ở cơ sở ngoài thành phố ② Trường hợp sống ngoài Matsudo nhưng muốn gửi trẻ tại Matsudo	Tờ khai cấp Trợ cấp giáo dục/trông trẻ kèm đăng ký nhà trẻ nằm ngoài thành phố	<input type="checkbox"/>
13	① Trường hợp muốn gửi ở nhà trẻ khác ở ngoài Matsudo do chuyển đi. ② Trường hợp muốn gửi ở nhà trẻ trong Matsudo do chuyển đến	Hợp đồng thuê nhà hoặc mua bán nhà ở nơi chuyển đến hoặc Giấy xác nhận dự định sống chung (Trường hợp có dự định sống cùng họ hàng)	<input type="checkbox"/>
14	Trường hợp không chuẩn bị được giấy tờ cần thiết cho phần ② ở mục 13 nêu trên.	Bản cam kết về việc chuyển chỗ ở	<input type="checkbox"/>
15	Trường hợp người lao động chính trong gia đình thất nghiệp	Quyết định thôi việc...	<input type="checkbox"/>
16	Trường hợp bất khả kháng phải sử dụng các cơ sở ngoài quy chuẩn của thành phố	Hóa đơn phí gửi trẻ	<input type="checkbox"/>
17	Trường hợp trẻ, cha/mẹ hoặc người sống cùng có quốc tịch nước ngoài	Bản sao thẻ cư trú ※Hoặc bản sao chứng nhận vĩnh trú đặc biệt	<input type="checkbox"/>
18	Trường hợp bố hoặc mẹ sống và làm việc xa nhà	Giấy tờ xác định được tình trạng nơi sinh sống (bản sao hợp đồng thuê nhà, bản sao hóa đơn điện, nước, ga...) ※Nếu trong Giấy xác nhận công việc (Cột ghi chú 14) có ghi rõ là đang làm việc xa nhà và thời gian làm việc thì không cần nộp.	<input type="checkbox"/>

#### (4) Về việc xác nhận My Number và xác nhận nhân thân

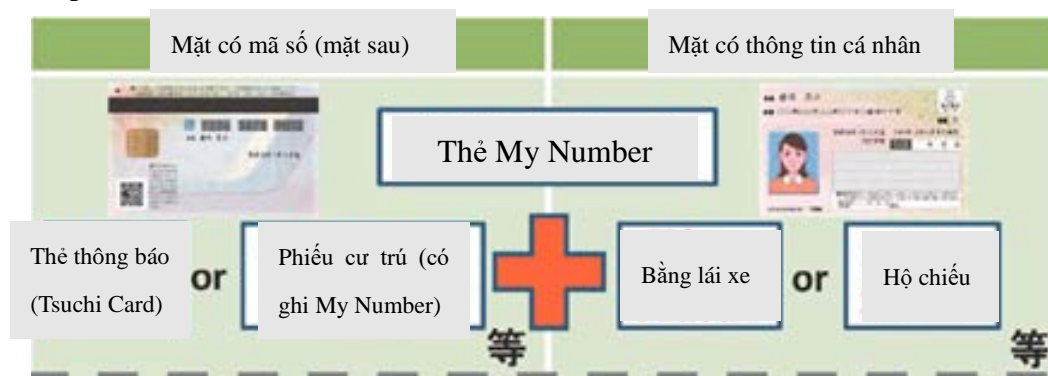
##### 1 Về việc thực thi Luật Mã số

Dựa theo “Luật về việc sử dụng mã số để xác định cá nhân khi làm thủ tục hành chính” và “Quy định về việc thực thi luật hỗ trợ trẻ em và nuôi dạy trẻ” đã sửa đổi, người sử dụng nhà trẻ cần phải ghi mã số cá nhân (My Number) khi làm thủ tục đăng ký.

##### 2 Về việc xác nhận thông tin cá nhân theo mã số cá nhân

Ngoài việc ghi mã số cá nhân vào hồ sơ, khi nộp hồ sơ chúng tôi cần phải kiểm tra thông tin cá nhân (mã số và nhân thân), vì vậy vui lòng photo hai mặt thẻ My Number (1) và (2) như dưới đây, dán vào giấy khổ A4 (theo khổ dọc) và nộp kèm.

##### ■ Nộp kèm



##### ① Giấy tờ để xác nhận mã số cá nhân (nộp kèm một trong các giấy tờ sau)

※ Cần phải nộp giấy của người nuôi dưỡng (bố, mẹ) và con

- Bản photo thẻ My Number (có thể dùng để xác nhận cả thông tin cá nhân)
- Bản photo thẻ thông báo (được gửi từ sau tháng 10/2015)
- Bản photo Phiếu cư trú có ghi số My Number hoặc Giấy chứng nhận các mục ghi trong Phiếu cư trú

##### ② Giấy tờ để xác nhận thông tin cá nhân (nộp kèm một trong các giấy tờ sau)

※ Nộp kèm giấy tờ của người nuôi dưỡng (bố hoặc mẹ)

- Bản photo Thẻ My Number
- Bản photo bằng lái xe
- Bản photo hộ chiếu
- Bản sao Chứng nhận khuyết tật tâm thần
- Bản sao Chứng nhận phục hồi chức năng
- Bản sao Chứng nhận khuyết tật v.v.v....

Nếu không thể xác nhận bằng các giấy tờ nêu trên, cần phải nộp 2 trong số các giấy tờ sau:

- Bản photo Thẻ bảo hiểm
- Bản photo chứng nhận trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em
- Bản photo Thẻ bảo hiểm chăm sóc
- Bản photo chứng nhận trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em đặc biệt
- Bản photo sổ lương hưu
- Các giấy tờ tùy thân khác.....v.v.v



## 【3】 Trình tự

Trường hợp nhận Trợ cấp Loại 2 và 3 và có nguyện vọng gửi trẻ, cần đăng ký với Ban chăm sóc trẻ em (Hoikuka) Tòa thị chính thành phố Matsudo. Tham khảo trình tự đăng ký từ ①-⑤.

### (1) Nộp đơn đăng ký (đăng ký trợ cấp, đăng ký sử dụng cơ sở trông trẻ)

※Để phòng ngừa lây lan bệnh truyền nhiễm, chỉ nhận hồ sơ nộp qua đường bưu điện

- Nếu lo hồ sơ không đến nơi, hãy sử dụng dịch vụ bưu điện (loại gửi đảm bảo, Letter Pack...v.v. mà có thể xác nhận được ngày phát và theo dõi được quá trình vận chuyển).
- Vui lòng ghi địa chỉ và họ tên người gửi (người giám hộ) vào mặt sau của phong bì.

【Địa điểm phát hồ sơ đăng ký】

- Có thể tải về từ trang web của thành phố Matsudo
- Lấy tại quầy thủ tục, Ban chăm sóc trẻ em (Hoikuka), Tầng 7 Nhà Shinkan Tòa thị chính
- Cơ sở trông trẻ, trường mẫu giáo theo quy chuẩn của thành phố (Ninka Hoikuen)

Hãy điền đầy đủ thông tin vào hồ sơ, đính kèm các giấy tờ cần thiết và gửi về Tòa thị chính thành phố

※Hạn nộp tính là ngày nhận được theo đường bưu điện (Hạn nộp ghi tại trang đầu tiên của tài liệu này)

- Có thể nộp trực tuyến qua dịch vụ Pittari Service (Mynportal)
- Hãy chuẩn bị sớm để nộp hồ sơ được đúng hạn. Hồ sơ sẽ không được tiếp nhận nếu quá hạn nộp.
- Trường hợp nộp bổ sung giấy tờ sau khi đã nộp hồ sơ, vui lòng gửi kèm tờ ghi chú với các thông tin: Tên trẻ, ngày tháng năm sinh, tên trường nguyện vọng 1, tháng muốn nhập học.

#### 1) Lưu ý khi đăng ký (vui lòng đọc kỹ)

- ① Nếu trẻ cần phải lưu ý khi gửi do bị thương, bệnh (gồm cả dị ứng, phải đi khám định kỳ), vui lòng nêu rõ khi nộp hồ sơ. Có thể trao đổi trước với chuyên viên. Tùy trường hợp có thể phải nộp giấy Khám sức khỏe. Ngoài ra, để đảm bảo an toàn, có ít trường hợp nhận trẻ cần chăm sóc y tế. Vì vậy, hãy liên hệ trước.
- ② Trường hợp trong hộ gia đình có từ 2 trẻ trở lên chưa đến độ tuổi đi học, về nguyên tắc sẽ phải làm thủ tục đăng ký gửi trẻ cho tất cả trẻ.
  - ※Tuy nhiên, nếu thỏa mãn những điều kiện sau thì không cần đăng ký cho tất cả trẻ trong gia đình:
    1. Cha mẹ thỏa mãn lý do cần gửi trẻ
    2. Những trẻ không được gửi tại nhà trẻ được đảm bảo về nơi trông giữ trẻ (nhờ người thân, gửi tại các cơ sở trông trẻ ngoài quy chuẩn, cơ sở trông trẻ theo giờ, sử dụng dịch vụ Family Support,...)Nếu không thỏa mãn những điều kiện trên thì bắt buộc phải đăng ký nhà trẻ cho tất cả trẻ trong gia đình chưa đến tuổi đi học.
- ③ Trường hợp từ chối kết quả nhập học sau khi đã đồng ý nhập học, trẻ sẽ bị giảm điểm (trừ 40 điểm) khi xét hồ sơ trong vòng 1 năm sau đó. Vui lòng cân nhắc kỹ thời điểm gửi trẻ, nhà trẻ muốn gửi trước khi đăng ký.
- ④ Ngày nhập học theo quy định là ngày 1 hàng tháng

- ⑤ Tất cả các cơ sở gửi trẻ đều không đủ chỗ đỗ xe, vui lòng kiểm tra trước nếu muốn đưa đón trẻ bằng xe.
- ⑥ Trường hợp đang đi lánh nạn do bạo hành gia đình, vui lòng trao đổi với chúng tôi khi đăng ký.
- ⑦ Chỉ nhận đăng ký trẻ chưa sinh cho đợt nhập trường tháng 4/2025. Vào thời điểm đăng ký, chỉ nhận trẻ dự sinh trước ngày 4/2/2024.
- ※Hướng dẫn về thủ tục sẽ được đăng tải trên trang web.

## 2) Xếp lớp cho trẻ theo ngày tháng năm sinh

Lớp	Ngày tháng năm sinh
Lớp sơ sinh	Từ ngày 2/4/2023 trở đi
Lớp 1 tuổi	Từ ngày 2/4/2022 ~ 1/4/2023
Lớp 2 tuổi	Từ ngày 2/4/2021 ~ 1/4/2022
Lớp 3 tuổi	Từ ngày 2/4/2020 ~ 1/4/2021
Lớp 4 tuổi	Từ ngày 2/4/2019 ~ 1/4/2020
Lớp 5 tuổi	Từ ngày 2/4/2018 ~ 1/4/2019

※Việc xếp lớp sẽ được quyết định dựa vào tuổi của trẻ tại thời điểm ngày 1/4/2024 (Năm tài chính 2024)

## 3) Dành cho cha mẹ đăng ký cơ sở trông trẻ ngoài thành phố

Trường hợp cha mẹ sinh sống tại Matsudo đăng ký cơ sở trông trẻ ngoài thành phố, vui lòng liên hệ với ban phụ trách của địa phương nơi cơ sở đó hoạt động các nội dung sau trước khi nộp hồ sơ tại thành phố Matsudo.

<Thông tin cần xác nhận>

- ① Có thể đăng ký từ thành phố Matsudo không?
- ② Nơi nộp hồ sơ có phải là thành phố Matsudo không?
- ③ Mẫu hồ sơ là mẫu của địa phương nơi muốn gửi trẻ hay mẫu của thành phố Matsudo
- ④ Hạn nộp (Vui lòng nộp hồ sơ cho thành phố Matsudo trước 10 ngày so với hạn nộp)

<Giấy tờ cần thiết>

- ① Giấy tờ cần thiết theo yêu cầu của nơi đăng ký
- ② Tờ khai cấp Trợ cấp giáo dục/trông trẻ kiêm đăng ký nhà trẻ nằm ngoài thành phố (Theo mẫu của thành phố Matsudo; Có thể tải từ trang web)

## 4) Dành cho cha mẹ không sinh sống Matsudo đăng ký cơ sở trông trẻ trong thành phố

Trường hợp cha mẹ không sinh sống Matsudo muốn đăng ký cơ sở trông trẻ trong thành phố, hãy nộp hồ sơ đăng ký đến ban phụ trách tại địa phương nơi mình đang sinh sống trước 10 ngày so với hạn nộp tại thành phố Matsudo. Hãy dùng mẫu hồ sơ của thành phố Matsudo. Tuy nhiên, có thể cần nộp thêm giấy tờ tùy vào cơ quan hành chính nơi đang sinh sống, vui lòng xác nhận trước.

<Giấy tờ cần nộp>

- ① Hồ sơ đăng ký theo mẫu của thành phố Matsudo (Tham khảo trang 3)
- ② Tờ khai cấp Trợ cấp giáo dục/trông trẻ kiêm đăng ký nhà trẻ nằm ngoài thành phố (Theo mẫu của thành phố Matsudo; Có thể tải từ trang web)

- ③ Người có dự định chuyển đến Matsudo thì nộp Bản sao Hợp đồng thuê nhà hoặc hợp đồng mua bán nhà; Giấy xác nhận dự định sống chung (Theo mẫu của thành phố Matsudo; Có thể tải từ trang web)

## (2) Xác nhận/Kiểm tra thông tin/Xét duyệt việc nhận trợ cấp

Để xác nhận các thông tin chưa rõ ràng hoặc còn thiếu trong hồ sơ, chúng tôi có thể sẽ liên lạc qua điện thoại với cha mẹ hoặc nơi làm việc của cha mẹ để xác nhận tình trạng làm việc...

Nếu hồ sơ nộp thiếu có thể sẽ không được xét đăng ký gửi trẻ, vì vậy hãy kiểm tra kỹ các mục giấy tờ cần nộp tại trang 3 ~ 5.

## (3) Xét duyệt hồ sơ

Chúng tôi sẽ quyết định thứ tự ưu tiên của người đăng ký và sắp xếp cơ sở trông trẻ theo nguyện vọng dựa trên nội dung hồ sơ đăng ký, giấy tờ chứng minh lý do cần gửi trẻ.

## (4) Thông báo kết quả chấp thuận gửi trẻ và cấp Trợ cấp giáo dục/trông trẻ

Ban nuôi dạy trẻ *Hoikuka* sẽ gửi thông báo chấp thuận gửi trẻ cùng với thông báo được nhận Trợ cấp giáo dục/trông trẻ.

※ Trường hợp được chấp thuận gửi trẻ

- Sẽ có giấy thông báo được chấp thuận gửi trẻ gửi về nhà 『施設等利用調整結果通知書 (利用承諾)』 (Shisetsuto Riyo Chosei Kekka Tsuchisho (Riyo Shodaku))

※ Trường hợp bảo lưu

- Thông báo bảo lưu nhập học 『入所保留通知書』 (Nyusho Horyu Tsuchisho) sẽ được gửi 1 lần vào khoảng ngày 20 của tháng trước tháng có nguyện vọng đăng ký gửi trẻ. (Trường hợp đăng ký gửi trẻ vào tháng 3, 4 sẽ được gửi vào đầu tháng 2)
- Những tháng sau trong cùng năm tài chính (từ tháng 4 đến tháng 3 năm tiếp theo), chúng tôi sẽ tiếp tục thực hiện sắp xếp nhà trẻ. Nếu có nguyện vọng gửi vào năm tài chính tiếp theo thì cần phải nộp hồ sơ đăng ký lại. Nếu sắp xếp được nhà trẻ theo nguyện vọng, chúng tôi sẽ liên lạc qua điện thoại đồng thời gửi giấy báo xác nhận chấp thuận gửi trẻ 『施設等利用調整結果通知書 (利用承諾)』 (Shisetsuto Riyo Chosei Kekka Tsuchisho (Riyo Shodaku))
- Trong các đợt xét duyệt từ tháng tiếp theo, chúng tôi sẽ không gửi giấy thông báo bảo lưu nữa. Trường hợp cần giấy báo, vui lòng liên hệ với Ban chăm sóc trẻ vào khoảng sau ngày 20 của tháng trước tháng có nguyện vọng gửi trẻ.
- Vui lòng liên lạc nếu có thay đổi nội dung đăng ký, thay đổi lý do gửi trẻ hoặc không muốn gửi trẻ nữa.

## (5) Nhập học

Cha mẹ được chấp thuận gửi trẻ vui lòng tham gia buổi trao đổi và hướng dẫn tại cơ sở được sắp xếp, sau đó chuẩn bị nhập học theo như thông tin được hướng dẫn.

# 【Trình tự cho tới khi nhập học vào tháng 4/2025】

※Đối với kỳ nhập học tháng 4/2025, chúng tôi sẽ xét duyệt 2 lần. **Xét duyệt lần 2 chỉ dành cho đối tượng bảo lưu trong lần 1.** (Trường hợp nộp hồ sơ sau hạn đăng ký cho kỳ nhập học tháng 4 thì sẽ xét duyệt cho kỳ nhập học từ tháng 5)

## Tham quan trường

- Cùng con đến tham quan trường có nguyện vọng nhập học để xác nhận phương châm chăm sóc trẻ của trường, thời gian gửi trẻ, các biện pháp với việc dị ứng. Trực tiếp liên hệ với trường để hẹn ngày.

## Tư vấn về việc gửi trẻ (khi cần)

- Nhận tư vấn tại quầy và qua điện thoại (Số: 047-366-73519 về việc nhập học (tình trạng trống của các trường, giấy tờ cần thiết khi đăng ký)
- ※Tư vấn về sức khỏe và sự phát triển của trẻ: Chuyên viên tư vấn từ 9:00 ~ 15:00 từ thứ Hai ~ thứ Sáu.

## (1) Đăng ký (đăng ký Trợ cấp giáo dục/trông trẻ, đăng ký nhà trẻ)

- Trước khi đăng ký, vui lòng kiểm tra thông tin mới nhất về thủ tục, các trường mới mở...trên trang web.
- Tham khảo tài liệu hướng dẫn thủ tục đăng ký trước khi đăng ký.
- Vui lòng đọc kỹ mục các điểm cần lưu ý ở trang 7, 8 trong tài liệu hướng dẫn thủ tục đăng ký.
- **Sau khi đăng ký, nếu có thay đổi về hoàn cảnh gia đình, sức khỏe của trẻ thì hãy thông báo ngay với chúng tôi.**

Hạn nộp: 30/11/2023  
※Tính là ngày nhận được

## (2) Xác nhận/Kiểm tra thông tin/Xét duyệt việc nhận trợ cấp

- Dựa vào hồ sơ, chúng tôi xác nhận lý do cần gửi trẻ và mức độ cần thiết của việc gửi trẻ.
- Trường hợp hồ sơ bị thiếu hoặc có điểm chưa rõ, có thể chúng tôi sẽ gọi điện để xác nhận nội dung đăng ký, hoàn cảnh gia đình...

## (3) Xét duyệt **Lần 1**

- Dựa theo hồ sơ đăng ký, chúng tôi sẽ quyết định thứ tự ưu tiên của người đăng ký theo tiêu chuẩn xét duyệt, sau đó sẽ sắp xếp nhà trẻ theo nguyện vọng của người đăng ký và tình hình thực tế của các cơ sở trông giữ trẻ.

## (4) Thông báo kết quả chấp thuận gửi trẻ và kết quả trợ cấp

- Kết quả sẽ được gửi qua đường bưu điện.  
Kết quả nhận trợ cấp gửi trẻ cũng sẽ được gửi kèm.

<Trường hợp được chấp thuận>  
Thông báo kết quả (thông báo chấp thuận)

<Trường hợp bảo lưu>  
Thông báo kết quả(thông báo bảo lưu)

- Trường hợp bảo lưu của lần 1 sẽ là đối tượng xét duyệt trong lần 2.  
**Có thể thay đổi hoặc bổ sung thêm nguyện vọng nên hãy đăng ký đúng hạn. Nếu không thay đổi hoặc đăng ký thêm thì sẽ xét duyệt như nội dung đăng ký ban đầu.**

## Xét duyệt **Lần 2**

<Trường hợp được chấp thuận>  
Thông báo kết quả (thông báo chấp thuận)

<Trường hợp bảo lưu>  
**Không có thông báo chấp thuận**

- Trường hợp được chấp thuận trong lần 2 thì sẽ được gửi thông báo qua đường bưu điện.
- **Trường hợp bảo lưu lần 2 thì sẽ không có thông báo.**
- Việc xét duyệt vẫn được tiếp tục sau tháng 5 (cho đến tháng 3 năm sau).  
**Sang năm tài chính tiếp theo thì phải đăng ký lại.**
- Trường hợp bảo lưu thì chỉ gửi thông báo vào tháng đầu tiên có nguyện vọng nhập học.

## (5) Nhập học

- Có trường hợp sẽ có buổi gặp mặt, buổi hướng dẫn trước khi nhập học tại trường được nhận vào.  
Vui lòng xác nhận với trường về ngày giờ, đồ dùng cần mang theo.
- Vui lòng đọc kỹ các điểm cần lưu ý ở trang 12 trong tài liệu hướng dẫn đăng ký.
- Thời gian đầu sẽ gửi trẻ thời gian ngắn để trẻ làm quen. Chi tiết vui lòng liên hệ với nhà trẻ.

## Thông báo số tiền phải trả (học phí)

- Khoảng giữa tháng 4/2024, chúng tôi sẽ gửi thông báo về số tiền phải trả (tiền học phí)

# 【Trình tự cho tới khi nhập học vào tháng 5/2024~tháng 3/2025】

※Trừ đợt nhập học vào tháng 4/2024, các kỳ nhập học còn lại chỉ xét duyệt 1 lần. Nếu nộp hồ sơ đăng ký sau hạn đăng ký mỗi tháng thì sẽ được xét duyệt vào tháng sau đó.

## Tham quan trường

- Cùng con đến tham quan trường có nguyện vọng nhập học để xác nhận phương châm chăm sóc trẻ của trường, thời gian gửi trẻ, các biện pháp với việc dị ứng. Trực tiếp liên hệ với trường để hẹn ngày.

## Tư vấn về việc gửi trẻ (khi cần)

- Thường xuyên nhận tư vấn tại quầy và qua điện thoại (Số: 047-366-73519 về việc nhập học (tình trạng trống của các trường, giấy tờ cần thiết khi đăng ký)  
※Tư vấn về sức khỏe và sự phát triển của trẻ: Chuyên viên tư vấn từ 9:00 ~ 15:00 từ thứ Hai ~ thứ Sáu.

## (1) Đăng ký (đăng ký Trợ cấp giáo dục/trông trẻ, đăng ký nhà trẻ)

- Trước khi đăng ký, vui lòng kiểm tra thông tin mới nhất về thủ tục, các trường mới mở...trên trang web.
- Tham khảo tài liệu hướng dẫn thủ tục đăng ký trước khi đăng ký.
- Vui lòng đọc kỹ mục các điểm cần lưu ý ở trang 7, 8 trong tài liệu hướng dẫn thủ tục đăng ký.
- **Sau khi đăng ký, nếu có thay đổi về hoàn cảnh gia đình, sức khỏe của trẻ thì hãy thông báo ngay với chúng tôi.**

Trong thời gian đăng ký  
※Phải đến đúng hạn

## (2) Xác nhận/Kiểm tra thông tin/Xét duyệt việc nhận trợ cấp

- Dựa vào hồ sơ, chúng tôi xác nhận lý do cần gửi trẻ và mức độ cần thiết của việc gửi trẻ.
- Trường hợp hồ sơ bị thiếu hoặc có điểm chưa rõ, có thể chúng tôi sẽ gọi điện để xác nhận nội dung đăng ký, hoàn cảnh gia đình...

## (3) Xét duyệt

- Dựa theo hồ sơ đăng ký, chúng tôi sẽ quyết định thứ tự ưu tiên của người đăng ký theo tiêu chuẩn xét duyệt, sau đó sẽ sắp xếp nhà trẻ theo nguyện vọng của người đăng ký và tình hình thực tế của các cơ sở trông giữ trẻ.

## (4) Thông báo kết quả chấp thuận gửi trẻ và kết quả trợ cấp

- Kết quả sẽ được gửi qua đường bưu điện.  
Kết quả nhận trợ cấp gửi trẻ cũng sẽ được gửi kèm.

Xét duyệt ở các tháng tiếp theo cho đến tháng 3/2025

<Trường hợp được chấp thuận>  
Thông báo kết quả (thông báo chấp thuận)

<Trường hợp bảo lưu>  
Thông báo kết quả (thông báo bảo lưu)

- Trường hợp bảo lưu thì vẫn xét duyệt cho đến tháng 3/2025. **Sang năm tài chính tiếp theo thì phải đăng ký lại.**
- Trường hợp bảo lưu thì chỉ gửi thông báo vào tháng đầu tiên có nguyện vọng nhập học.

## (5) Nhập học

- Có trường hợp sẽ có buổi gặp mặt, buổi hướng dẫn trước khi nhập học tại trường được nhận vào. Vui lòng xác nhận với trường về ngày giờ, đồ dùng cần mang theo.
- Vui lòng đọc kỹ các điểm cần lưu ý ở trang 12 trong tài liệu hướng dẫn đăng ký.
- Thời gian đầu sẽ gửi trẻ thời gian ngắn để trẻ làm quen. Chi tiết vui lòng liên hệ với nhà trẻ.

## Thông báo số tiền phải trả (học phí)

- Khoảng giữa tháng sau khi nhập học, chúng tôi sẽ gửi thông báo về số tiền phải trả (tiền học phí)

## ● Lưu ý sau khi được chấp thuận gửi trẻ

- Trường hợp phát hiện có điểm không trung thực trong nội dung đăng ký, có thể sẽ bị hủy kết quả. Ngoài ra, về tình trạng sức khỏe của trẻ, sau khi có kết quả, nếu chúng tôi phát hiện thấy có sự khác biệt với nội dung khai trong Mẫu số 3 hoặc Mẫu 3-2, có thể kết quả sẽ bị hủy.
- Sau khi nhận được kết quả chấp thuận gửi trẻ nhưng lại chuyển nhà khỏi thành phố Matsudo trước khi trẻ nhập học thì có thể sẽ bị hủy kết quả.
- Nếu không còn thỏa mãn lý do gửi trẻ, trẻ sẽ phải nghỉ học.
- Nếu tình trạng gia đình (địa chỉ, thông tin liên lạc, tình trạng công việc) thay đổi, hãy liên lạc với nhà trẻ và Ban chăm sóc trẻ em *Hoikuka*.
- Để xác nhận lý do cần gửi trẻ do làm việc, sau khi bắt đầu gửi trẻ, cán bộ phụ trách vẫn có thể tiến hành kiểm tra lý do cần gửi trẻ và có thể gọi tới nơi làm việc. Vì vậy kính mong nhận được sự hợp tác cha mẹ.
- Để giúp trẻ làm quen với trường lớp và môi trường tập thể, bước đầu khi đi học, các nhà trẻ sẽ thực hiện chương trình “Giúp trẻ làm quen” 「慣らし保育」 (Narashi Hoiku) với thời gian trông trẻ ngắn sau đó tăng dần đều. (Thời gian khác nhau tùy từng trường và tùy từng trẻ).  
Tuy thời gian gửi trẻ rút ngắn nhưng **học phí sẽ không thay đổi.**
- Khi cha mẹ nghỉ việc và tìm việc mới hoặc khi được nghỉ phép để chăm con thì thời gian gửi trẻ sẽ được chuyển sang “Thời gian gửi trẻ ngắn”.
- Sau khi mẹ nghỉ chăm con xong, trẻ sẽ không thể chuyển trường.  
(trừ trường hợp mẹ dự định đi làm lại)

## ★Dành cho cha mẹ đăng ký với lý do đi làm, dự định đi làm lại sau khi nghỉ chăm con

- Trường hợp có kết quả gửi trẻ, cha mẹ bắt buộc phải quay lại làm tại nơi làm việc ghi trong “Giấy chứng nhận công việc” trước ngày 1 của tháng sau tháng trẻ bắt đầu đi học tại nhà trẻ (nếu ngày đó rơi vào ngày Thứ 7, Chủ nhật hoặc ngày nghỉ lễ thì tính là ngày làm việc tiếp theo)
- Sau khi trẻ đi học, hãy nộp Giấy xác nhận đi làm lại (復職証明書 Fukki Shomeisho) trong vòng 1 tháng kể từ sau khi đi làm trở lại. (Theo mẫu của thành phố Matsudo; Có thể tải từ web của thành phố)
- Những trường hợp sau đây sẽ bị hủy quyết định gửi trẻ (nghỉ học):
  - ① Thôi việc tại công ty trong thời gian nghỉ việc chăm con hoặc sau khi hết thời gian nghỉ việc chăm con
  - ② Không thể đi làm lại cho đến ngày 1 của tháng sau tháng trẻ bắt đầu đi học (trường hợp rơi vào Thứ bảy, Chủ nhật hoặc ngày lễ sẽ là ngày làm việc tiếp theo)  
※ Có trường hợp tuy đã đi làm lại nhưng hình thức công việc khác với trước kia cũng sẽ phải nghỉ học  
(Ví dụ) Tuy đã đi làm lại nhưng số ngày làm việc, số giờ làm việc giảm so với khi đăng ký  
(Ngoại trừ trường hợp Đi làm ngắn thời gian do chăm con)

## 【4】 Học phí

### (1) Về học phí (Vui lòng tham khảo “Biểu phí”)

- Học phí sẽ được quyết định dựa vào mức thuế tại địa phương (thuế thu nhập) năm đó (Tháng 4 đến tháng 8/2024 là mức thuế năm 2023; tháng 9/2024 đến tháng 3/2025 là mức thuế năm 2024) của cha mẹ (hoặc của người thực tế nuôi dưỡng trẻ)

※ Trường hợp chưa khai thuế cư trú, chúng tôi sẽ dựa trên mức đóng thuế cao nhất để tính học phí. Về tình hình khai thuế và cách khai thuế, vui lòng liên hệ với ban phụ trách thuế cư trú của địa phương mà mình cư trú vào thời điểm ngày 1/1/2023 và 1/1/2024.

- Trường hợp cùng lúc gửi trên 2 trẻ đi học thì trẻ thứ 2 sẽ được giảm một nửa học phí (gửi trường khác thì phải nộp giấy xác nhận đang gửi trẻ)
- Không được áp dụng giảm thuế (trừ trường hợp điều chỉnh thuế) cho phần thuế tính theo thu nhập khi tính học phí.
- Trường hợp trông trẻ ngoài giờ sẽ phát sinh thêm phí trông ngoài giờ. (Nếu là trường công lập thì trẻ thứ 2 sẽ trả một nửa phí, trẻ thứ 3 sẽ được miễn phí.)
- Hạn nộp học phí cho nhà trẻ (*Ninka Hoikuen*) là ngày **cuối cùng mỗi tháng (riêng tháng 12 là ngày 28)**. (Trường hợp ngày cuối tháng rơi vào Thứ 7, Chủ nhật thì sẽ vào ngày làm việc tiếp theo). **Vui lòng nộp học phí đúng hạn.**
- Trường hợp không nộp học phí đúng hạn, ngoài việc gửi thông báo nhắc nhở, các hình thức xử lý chậm nộp như điều tra tài sản, tịch thu tài sản,... sẽ được thực hiện.
- Đối với nhà trẻ phức hợp (*Nintei Kodomoen*) và cơ sở trông trẻ quy mô nhỏ (*Shokibo Hoiku Jigyo*), học phí sẽ được thanh toán trực tiếp cho cơ sở. Vui lòng xác nhận với cơ sở để nắm được cách thức thanh toán.
- Học phí sẽ không thay đổi một khi đã được quyết định. Tuy nhiên, nếu trong năm tài chính, có những thay đổi về tiền thuế, loại xác nhận trợ cấp, thành phần gia đình, học phí sẽ được tính toán lại. Do đó nếu có thay đổi vui lòng thông báo sớm.
- ”Biểu phí” sẽ thay đổi trong trường hợp ”Biểu phí tiêu chuẩn” do Nhà nước quy định được sửa đổi.

### (2) Việc trừ từ tài khoản học phí cho nhà trẻ (*Ninka Hoikuen*)

※ Nhà trẻ phức hợp (*Nintei kodomoen*) và nhà trẻ quy mô nhỏ không thuộc đối tượng này.

- **Tại thành phố Matsudo, tất cả những trường hợp gửi trẻ tại nhà trẻ *Ninka Hoikuen* đều phải trả học phí bằng hình thức trừ từ tài khoản.**

【Cách đăng ký tài khoản】

- ① Sử dụng dịch vụ đăng ký trừ tiền từ tài khoản trên trang web (Web 座振替受付サービス Web Koza Furikae Sabisu).

※Sau khi đăng ký xong, trong vòng 1 tháng sẽ nhận được thư thông báo hoàn tất đăng ký.

- ② Sử dụng mẫu “Giấy yêu trừ tiền từ tài khoản” (座振替依頼書 Koza Furikae Iraisho) có tại các cơ sở gửi trẻ

Điền các thông tin cần thiết vào “Giấy yêu cầu trừ tiền từ tài khoản” và làm thủ tục tại ngân hàng.

※Sau khi làm thủ tục tại ngân hàng xong, trong vòng 2 tháng sẽ nhận được thư thông báo hoàn tất đăng ký.

- Trong cả 2 trường hợp trên, học phí sẽ được bắt đầu trừ từ ngày cuối của tháng nhận được thông báo đăng ký hoàn tất.

### (3) Các chi phí khác

Cha mẹ phải thanh toán những chi phí khác ngoài học phí (phí trông trẻ ngoài giờ, tiền ăn, phí hoạt động ngoại khóa, tiền sách, tài liệu học tập,...) nếu có. Mỗi cơ sở sẽ có mức giá khác nhau cho từng loại chi phí.

Trường hợp trẻ học trường công lập, vui lòng sử dụng dịch vụ tự trừ tiền học phí giống như học phí.

## 【5】 Về việc miễn học phí

Những trường hợp sau đây sẽ được miễn học phí (trừ phí gửi trẻ quá giờ quy định)

◎Đối tượng miễn học phí (Tính theo tuổi đủ của trẻ đến ngày 1/4/2024)

- Trẻ từ 3 đến 5 tuổi

Cơ sở trông trẻ: Nhà trẻ *Hoikusho (en)*, nhà trẻ phức hợp *Nintei Kodomoen*

Lớp	Ngày tháng năm sinh
Lớp 3 tuổi	Trẻ sinh từ 2/4/2020 đến 1/4/2021
Lớp 4 tuổi	Trẻ sinh từ 2/4/2019 đến 1/4/2020
Lớp 5 tuổi	Trẻ sinh từ 2/4/2018 đến 1/4/2019

- Trẻ từ 0 đến 2 tuổi thuộc hộ gia đình được miễn thuế cư trú

Cơ sở trông trẻ: Nhà trẻ *Hoikusho (en)*, nhà trẻ phức hợp *Nintei Kodomoen*, Nhà trẻ quy mô nhỏ *Shokibo Hoiku Jigyo*

Lớp	Ngày tháng năm sinh
Lớp sơ sinh	Trẻ sinh từ 2/4/2023 trở đi
Lớp 1 tuổi	Trẻ sinh từ 2/4/2022 đến 1/4/2023
Lớp 2 tuổi	Trẻ sinh từ 2/4/2021 đến 1/4/2022

Nếu có thắc mắc về các loại phí khác ngoài học phí vui lòng liên hệ các bộ phận phụ trách dưới đây:

【Trường công lập → *Matsudo Shiyakusho Hoikuka* (047-366-7351)】

【Nhà trẻ tư *Minkan Hoikuen*, nhà trẻ phức hợp *Nintei Kodomoen*, Nhà trẻ quy mô nhỏ *Shokibo Hoiku Jigyo* → Liên hệ trực tiếp với cơ sở】